

În temeiul Deciziei primului-ministru nr.113/2002 privind numirea presedintelui Autoritatii Nationale de Reglementare în Comunicatii,

În temeiul prevederilor art.38 alin.(1), (3) si (5) si ale art.46 alin.(1) pct.11 din Ordonanta de urgenta a Guvernului nr.79/2002 privind cadrul general de reglementare a comunicatiilor, aprobata, cu modificari si completari, prin Legea nr.591/2002, precum si ale art.8 alin.(1), art.9 alin.(1), art.10, art.11, art.12 si art.13 din Ordonanta Guvernului nr.34/2002 privind accesul la retelele publice de comunicatii electronice si la infrastructura asociata, precum si interconectarea acestora, aprobata, cu modificari si completari, prin Legea nr.527/2002,

Având în vedere prevederile Deciziei presedintelui Autoritatii Nationale de Reglementare în Comunicatii nr.144/EI/2002, prin care Societatea Comerciala „Orange România” – S.A. a fost desemnata ca având putere semnificativa pe piata accesului la reseaua proprie de telefonie mobila în vederea terminarii apelurilor,

PRESEDINTELE AUTORITATII NATIONALE DE REGLEMENTARE ÎN COMUNICATII

emite prezenta:

DECIZIE PRIVIND INTERCONECTAREA CU RETEAUA PUBLICA DE TELEFONIE MOBILA OPERATA DE SOCIETATEA COMERCIALA „ORANGE ROMÂNIA” – S.A. ÎN VEDEREA TERMINARII APELURILOR

Art.1. – Societatea Comerciala „Orange România” – S.A., denumita în continuare *Operatorul*, desemnata ca având putere semnificativa pe piata accesului la reseaua proprie de telefonie mobila în vederea terminarii apelurilor prin Decizia presedintelui Autoritatii Nationale de Reglementare în Comunicatii nr.144/EI/2002, are, în conditiile prezentei decizii, obligatia de transparenta, nediscriminare, tinerea evidentei contabile separate, furnizarea unor servicii si acordarea accesului la anumite facilitati, precum si de fundamentare a tarifelor în functie de costuri, în ceea ce priveste interconectarea retelei publice de telefonie mobila pe care o

opereaza cu retelele publice de comunicatii instalate, operate, controlate sau puse la dispozitie de catre alti operatori, denumiti în continuare *Beneficiari*, în vederea terminarii apelurilor.

Art.2. – În înțelesul prezentei decizii, urmatorii termeni se definesc astfel:

- a) *apel* – apelul pentru serviciile de telefonie destinate publicului;
- b) *datele de identificare a liniei care apeleaza (CLI)* – numarul utilizatorului care apeleaza, transportat prin rețeaua *Operatorului* și a *Beneficiarului* la fiecare apel;
- c) *prezentarea identificării liniei care apeleaza (CLIP)* – serviciul de prezentare a datelor de identificare a liniei care apeleaza;
- d) *restrictionarea identificării liniei care apeleaza (CLIR)* – serviciul de eliminare a prezentării datelor de identificare a liniei care apeleaza.

Art.3. – *Operatorul* are obligatia de a face publice tarifele pentru toate serviciile necesare realizării interconectării cu rețeaua publica de telefonie mobila pe care o opereaza, în vederea terminării apelurilor, și de a transmite Autoritatii Nationale de Reglementare în Comunicatii, denumita în continuare *ANRC*, o copie a acordurilor de interconectare încheiate, în termen de 7 zile de la încheierea acestora.

Art.4. – Obligatia de nediscriminare va fi îndeplinita în urmatoarele conditii:

- a) *Operatorul* are obligatia sa aplice conditii echivalente de interconectare în circumstante echivalente tuturor persoanelor care solicita sau care beneficiaza deja de interconectarea cu rețeaua publica de telefonie mobila pe care acesta o opereaza, în vederea terminării apelurilor;
- b) *Operatorul* are obligatia sa puna la dispozitie solicitantilor toate serviciile și informatiile necesare pentru realizarea interconectării cu rețeaua publica de telefonie mobila pe care o opereaza, în vederea terminării apelurilor, în aceleasi conditii, inclusiv în ceea ce priveste calitatea, cu cele oferite pentru propriile servicii sau pentru serviciile furnizate persoanelor din acelasi grup.

Art.5. – (1) *Operatorul* are obligatia de a tine evidenta contabila separata, în cadrul contabilitatii interne de gestiune, pentru toate activitatile care au legatura cu interconectarea cu rețeaua publica de telefonie mobila pe care o opereaza, în vederea terminării apelurilor.

(2) Pentru a facilita verificarea îndeplinirii obligatiilor prevazute la art.3 și 4, *Operatorul* va furniza *ANRC* situatii financiare separate pentru ultimul an financiar încheiat. Termenul în care aceste situatii vor fi prezentate este de un an de la data

adoptarii de catre *ANRC* a principiilor si conditiilor pe baza carora se realizeaza evidenta contabila separata.

Art.6. – (1) *Operatorul* va oferi *Beneficiarilor* cel putin serviciul de interconectare în vederea terminarii la puncte mobile a apelurilor, în conditiile prevazute de prezentul articol.

(2) Prin serviciul de interconectare în vederea terminarii la puncte mobile a apelurilor, *Operatorul* va asigura preluarea apelurilor din retea *Beneficiarului* si terminarea acestora la orice numar alocat *Operatorului*, daca terminarea este posibila din punct de vedere tehnic la numarul respectiv.

(3) Atunci când datele de identificare a liniei care apeleaza sunt transferate catre retea *Operatorului*, acesta are obligatia de a comunica aceste date catre utilizatorul final apelat daca la efectuarea apelului a fost utilizat serviciul *CLIP*.

(4) Atunci când datele de identificare a liniei care apeleaza sunt transferate catre retea *Operatorului*, acesta nu va comunica aceste date catre utilizatorul final apelat daca la efectuarea apelului a fost utilizat serviciul *CLIR*, cu exceptia cazului în care apelul este directionat catre un numar de urgenta.

(5) Pentru serviciul de interconectare în vederea terminarii la puncte mobile a apelurilor, va fi facturat numai timpul de conversatie pentru apelurile care au fost stabilite cu succes si la care s-a raspuns.

(6) Timpul de conversatie începe cu semnalul de raspuns si se încheie cu primul semnal de eliberare a liniei generat fie de partea care a initiat apelul, fie de partea apelata.

(7) *Operatorul* va asigura interconectarea retelei publice de telefonie mobila pe care o opereaza, în vederea terminarii apelurilor, în masura în care solicitarile sunt rezonabile. Refuzul *Operatorului* trebuie sa fie temeinic justificat si va fi comunicat în scris solicitantului si *ANRC*.

(8) *Operatorul* va oferi *Beneficiarilor* accesul la toate serviciile necesare pentru ca acestia sa poata exploata în conditii normale interconectarea cu retea publica de telefonie mobila a *Operatorului* în vederea terminarii apelurilor, prin furnizarea propriilor servicii de comunicatii electronice.

Art.7. – (1) *Operatorul* are obligatia de a percepe pentru furnizarea serviciului de interconectare în vederea terminarii la puncte mobile a apelurilor, în conditiile prezentului articol, tarife fundamentate în functie de costuri, determinate pe baza unui model de calculatie a costurilor de tip incremental pe termen lung aprobat de *ANRC*.

(2) *Operatorul* are obligatia de a implementa modelul de calculatie a costurilor prevazut la alin.(1) pâna la data de 1 iulie 2004.

(3) Până la data la care tarifele de interconectare vor fi determinate pe baza unui model de calculatie a costurilor de tip incremental pe termen lung aprobat de ANRC, tarifele maxime ce pot fi percepute de *Operator* pentru furnizarea serviciului de interconectare în vederea terminarii la puncte mobile a apelurilor se stabilesc astfel:

a) de la data intrarii în vigoare a prezentei decizii până la data de 31 decembrie 2003 inclusiv, tarifele nu vor depasi valoarea de 11 centi USD/minut;

b) de la data de 1 ianuarie 2004 până la data la care tarifele de interconectare vor fi determinate pe baza unui model de calculatie a costurilor de tip incremental pe termen lung aprobat de ANRC, tarifele nu vor depasi valoarea de 10 centi USD/minut.

(4) Tarifele maxime prevazute la alin.(3) sunt cele corespunzatoare orelor de vârf.

Art.8. – Prezenta decizie se comunica Societatii Comerciale „Orange România” – S.A.

**PRESEDINTE,
ION SMEEIANU**

Bucuresti, 24 martie 2003
Nr. 124 / EI